

Appendix E: DCT Questionnaire Response Table

Situations:

- 1 Me ves en la clínica y parezco estar enferma. Quieres saber si estoy bien.
- 2 En la clase de inglés, tienes una duda sobre una cosa de gramática. Quieres pedirme por ayuda.
- 3 Llegas a la clase después de un puente. Quieres saber qué hice yo por el puente.
- 4 Me ves en el Tigre. Quieres saber a qué hora llegué al Tigre.
- 5 En la clase de inglés me quieres preguntar si voy a dar clases al próximo nivel el próximo semestre.
- 6 Me ves en un partido de fútbol americano. Quieres saber con quién estoy.

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
3	20	M	tú	n/a	Ud	Ud	tú	Ud	both	Que es una profesora, por más joven que sea, se trata con mayor respeto, apparte es un poco sería	no	
5	18	M	Tú	tú	tú	tú	tú	tú	both	eres joven, me caes bien, eres mi maestra	sí	te tengo respeto y no quiero hacerte sentir incomfortable al cruzar la línea de maestro-alumno
9	24	M	tú	tú	tú	tú	tú	tú	both	depende donde te vea, en el salón eres mi profesora y es más respetuoso y afuera ya hay más confianza	sí	después del primer día de clases ya no
11	18	M	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	primero comencé con usted pero después lo cambie a tú porque se escucha con más confianza	sí	porque si soy educado hablo con usted pero al tener más confianza ya hablo de tú

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
12	22	M	both	n/a	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	me refiero por usted ya que existe para mi siempre un respeto para la persona que me enseña algo, no importe si es joven	no	
13	25	M	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a	both	Quizas dentro del salón guardan un cierto respeto, pero en ocasion es ajenas a las clases podria ser un poco más informal.	no	
14	25	M	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	No me gusta hablarle a nadie de Ud. Se me hace muy impersonal.	sí	Al principio. No nos conocíamos muy bien.
16	23	M	Ud	Ud	tú	Ud	Ud	Ud	both	Dependiendo de que estamos hablando y del estado de animo en que estaras.	sí	No lo sé, creo porque soy un poco tímido

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
17	20	M	tú	Ud	Ud	tú	Ud	tú	both	En el salón cuando estás dando clases y te pregunt o algo es de Ud. y cuando es otra cosa es Tú.	no	
18	19	M	tú	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	La edad, la confianza	sí	porque es una persona joven y se me hace raro llamarle de Ud.
19	20	M	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	El papel que desempeña en la universidad	no	
20	22	M	Ud	n/a	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	el respeto por ser maestra, no está al nivel de alumno a pesar de ser joven	sí	porque es agradable la clase y hay muy buen ambiente, estoy acostumbrado a hablarle a mis maestros de Ud.

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
22	26	M	tú	tú	tú	n/a	tú	n/a	tú	Porque existe un poco más de confianza y puede que a mi me sirva para no ponerme nervioso al hablar en inglés.	sí	Algunas veces porque debe existir un cierto respeto : Maestra y Alumno
25	19	M	tú	Ud	tú	tú	tú	tú	both	que en algunas ocasiones la situación se presta para hablar como amigos y en otras como profesor	sí	porque por lo regular a mis maestras les hablo de usted, pero tú eres muy joven y la relación que has tenido con nosotros es más de amistad
32	19	M	tú	tú	Ud	tú	tú	tú	both	como mi maestra, le hablo de usted y es una forma de respeto pero creo que ya afuera podría ser de tú ya no como profesora.	no	

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
35	26	M	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	La relación entre alumnos y maestros siempre debe de ser cordial y directa por lo cual tengo la confianza de hablar de tú.	no	
37	25	M	n/a	tú	n/a	n/a	Ud	n/a	both	Da igual pero no sé si prefieras de Ud. o tú. Por eso digo los dos.	sí	No sé que te parezca si ud. o tú.
41	19	M	tú	Ud	tú	tú	Ud	Ud	Ud	Respeto , suelo hablar así a las personas que saben más que yo y a las cuales no conozco del todo.	no	
42	23	M	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	En que siempre la veo en clase y por ser mi maestra la llamo de Ud. Pero si algun maestro me dice que lo llame de tú siempre lo hago.	sí	porque a pesar de que es mi maestra somos igual de jovenes , por eso me siento un poco inseguro

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
Females												
2	20	F	tú	n/a	tú	tú	Ud	tú	both	Cuando hay más confianza digo tú, pero cuando hablo de una tarea o trabajo Ud.	sí	porque muchas veces no sabemos si se va a molestar usted
4	19	F	Ud	Ud	tú	tú	Ud	tú	both	la formulación de la pregunta	sí	porque eres muy joven pero eres también una maestra y en algunas preguntas puedes contestar con tú o con usted
6	20	F	tú	n/a	n/a	tú	n/a	tú	both	Estoy acostumbrada a llamar a los maestros de Ud. Pero usted es joven y buena onda entonces prefiero hablarte de tú pero a veces me revuelvo.	no	

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
7	19	F	tú	n/a	tú	tú	tú	tú	both	lo uso por respeto al maestro	no	
15	19	F	tú	n/a	tú	tú	tú	tú	both	los dos porque en el salón estoy tratando con una maestra y fuera del salón puedo tratarte como amiga.	sí	por tu edad
21	20	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	both	supongo que existe un respeto hacia los profesores por lo que se me hace de mala educación que desde el primer día de clases sin conocer a mi profesor le llamara de tú al menos que él lo pidiera	sí	porque eres una persona muy joven que tal vez no tendría nada de malo que te hablara de tú
23	20	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	te hablo de tú porque eres joven	no	

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
28	18	F	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Porque es una miss como una persona con autoridad respeto a mi.	sí	porque a veces siento que no está tan grande para llamarla de Ud. pero de tú me da pena sería como que con mucha confianza
30	21	F	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	que es la miss y no la conozco mas alla de las clases no tengo la confianza de referirme de tú, no sé si le puede incomodar	no	
31	19	F	tú	n/a	tú	tú	tú	n/a	tú	la confianza y accesibilidad para preguntarte algo	sí	porque al principio como con todo maestro creo que hay cierta timidez y duda de si se va a molestar

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
33	22	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	both	Ud. porque eres mi profesora y la autoridad que representas y tú porque eres una persona joven y nos brindas confianza.	sí	porque me siento a gusto hablando de tú pero no sé si lo creas adecuado.
34	18	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	que me transmites confianza y que eres muy joven, aunque yo creo que la edad es menos importante (factor) para hablarte de tú	no	
36	18	F	tú	n/a	tú	tú	tú	tú	Ud	Cuando hay respeto hacia la persona dentro y afuera de clase y porque la maestra es la persona que debes respetar	sí	la mayoría de los alumnos habla por tú.
38	29	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	creo que la edad, eres muy joven y la confianza que le das al estudiante para relacionarse contigo	no	

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
39	20	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	both	la edad para decirte tú y la relación que se carea entre alumno-maestra y Ud. porque es una autoridad (de cierta manera)	no	
40	19	F	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Ud	Por respeto y porque es mi maestra, si no me permite hablarle de tú, siempre le hablaré de usted.	no	
46	18	F	Ud	tú	tú	tú	tú	tú	both	Ud. Es más formal, para dirigirte a alguien, los dos es entre formal y común	sí	porque a veces no sabes si a esa persona le gustaría que lo tomarás como tú
47	18	F	tú	Ud	tú	tú	tú	tú	tú	que tiene casi la misma edad de algunos de nosotros y por lo mismo no es necesario llamarla de Ud.	no	

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
48	19	F	tú	n/a	tú	tú	tú	tú	tú	porque usted es para una persona que casi no conozca y muy grande de edad y tú les digo a las personas jóvenes aunque no las conozca muy bien	no	
49	19	F	tú	tú	Ud	tú	tú	tú	both	dependiendo el tiempo que conozca la persona o que me simpatic e	sí	porque tal vez llegue a molestar o no le guste que le hable de tú
50	19	F	Ud	tú	tú	tú	tú	tú	tú	porque eres joven y hay más confianza	no	no, porque usted (jaja es broma) porque eres joven y no por hablarte de tú te voy a faltar respeto
51	19	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú-- Siento que tiene menos formalidad, aparte la diferencia de edad no es mucha. Hay más confianza	no	

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
52	18	F	tú	Ud	tú	tú	Ud	tú	both	En clase la mayoría de veces hablo de Ud., pero no siempre, porque eres muy joven y se me hace raro hablarte de Ud. Y situaciones afuera de clase me es más familiar hablarte de tú.	sí	porque eres mi miss de inglés y por lo general a los profesores se les habla de Ud. Pero tú eres muuuuy joven y a veces te hablo de tú pero yo preferiría de tú porque insisto eres joven y por lo general se les habla de Ud. a las personas mayores
53	19	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	tú	pues me imagino cada situación y contesto y me parece más decirte tú	sí	por lo general uso tú por no estar acostumbrada a usar usted. Creo que es por falta de costumbre ya que casi a todos les hablo de tú.

Participant	Age	Sex	1	2	3	4	5	6	Which form?	Why?	Felt un-sure?	Why?
54	19	F	tú	tú	tú	tú	tú	tú	both	Por que a veces se me olvida hablarle s a las personas hablarle s de usted, ademas creo que usted es como para referirse a una persona mayor.	sí	porque usted es más formal, porque es de mala educación hablarle a alguien de tú cuando no la conoce s, pero a la vez la conozco por la clase pero no tanto.
55	18	F	Ud	Ud	Ud	Ud	tú	n/a	tú	Influye mucho como es la persona con la que estás hablando, si la conoces de hace tiempo, y si hay buena comunicación entre ellos.	no	
56	21	F	tú	Ud	n/a	n/a	Ud	Ud	Ud	el ser titular en la clase	no	
<i>Males</i>	<i>Avg. Age</i> 22	22	<i>tu-14</i> <i>ud.-5</i> <i>n/a-2</i> <i>both-1</i>	<i>tú-9</i> <i>ud.-8</i> <i>n/a-5</i>	<i>tú-11</i> <i>ud.-9</i> <i>n/a-2</i>	<i>tú-10</i> <i>ud.-10</i> <i>n/a-2</i>	<i>tú-10</i> <i>ud.-10</i> <i>n/a-2</i>	<i>tú-10</i> <i>ud.-8</i> <i>n/a-4</i>	<i>tú-4</i> <i>Ud.-7</i> <i>both-11</i>		<i>sí-14</i> <i>no-8</i>	
<i>Females</i>	<i>Avg. Age</i> 20	27	<i>tú-20</i> <i>ud.-7</i>	<i>tú-12</i> <i>ud.-8</i> <i>n/a-7</i>	<i>tú-20</i> <i>ud.-5</i> <i>n/a-2</i>	<i>tú-22</i> <i>ud.-4</i> <i>n/a-1</i>	<i>tú-19</i> <i>ud.-7</i> <i>n/a-1</i>	<i>tú-21</i> <i>ud.-4</i> <i>n/a-2</i>	<i>tú-10</i> <i>ud.-5</i> <i>both-12</i>		<i>sí-13</i> <i>no-14</i>	
<i>Totals</i>	<i>Avg. Age</i> 21	49	<i>tú-34</i> <i>ud.-12</i> <i>n/a-2</i> <i>both-1</i>	<i>tú-21</i> <i>ud.-16</i> <i>n/a-12</i>	<i>tú-31</i> <i>ud.-14</i> <i>n/a-4</i>	<i>tú-32</i> <i>ud.-14</i> <i>n/a-3</i>	<i>tú-9</i> <i>ud.-17</i> <i>n/a-3</i>	<i>tú-31</i> <i>ud.-12</i> <i>n/a-6</i>	<i>tú-14</i> <i>ud.-12</i> <i>both-33</i>		<i>sí-27</i> <i>no-22</i>	